

LE MAGAZINE DE VOTRE VILLE

#23

www.narbonne.fr

NARBONNE & VOUS

JANVIER 2019

Renée Colin a été une des premières en France à proposer des ateliers « Gym après cancer ». Elle interviendra dans la nouvelle Maison de la Prévention Santé, qui ouvrira en février.

LE PLEIN DE
SOLUTIONS
À LA **MAISON** DE
PRÉVENTION
SANTÉ



Narbonne

AU CŒUR DES POSSIBLES

Policier municipal, policier national : unis pour notre sécurité

Chaque jour, les policiers municipaux et nationaux œuvrent ensemble pour assurer la tranquillité de tous et le maintien de l'ordre public. Mais bien qu'elles soient complémentaires, leurs missions doivent être distinguées...

Policier municipal

- SURVEILLE, DISSUADE et PREVIENT** par sa présence sur le terrain
- CONSTATE** les contraventions relevant de sa compétence et les verbalise
- APPRÉHENDE** les auteurs de crimes ou délits et les présente à l'officier de police judiciaire en cas de flagrant-délit
- VEILLE** au respect des arrêtés municipaux, à la salubrité, à la tranquillité, au bon ordre et la sureté
- PRÉVIENT** les risques, notamment lors des manifestations sportives, culturelles, etc.
- INFORME et SENSIBILISE,** notamment dans les écoles

Policier national

- CONTRÔLE** l'identité sur réquisition d'un officier de police judiciaire
- LUTTE** contre la criminalité, la délinquance et la drogue
- ENQUÊTE, et RECHERCHE** les auteurs d'infractions
- ENREGISTRE LES PLAINTES**
- VEILLE** à l'exécution des lois et **VERBALISE** en cas de fraude
- PROTÈGE** le pays contre les menaces et le terrorisme
- CONTRÔLE** les flux migratoires

Police municipale
19 rue Gustave-Fabre
Tél : 04 68 90 26 76

Hôtel de police
1 rue Pierre-Benet
Tél : 17
Tél. 04 68 90 38 50

www.narbonne.fr



Maître Didier MOULY
Maire de NARBONNE,
entouré des élus du Conseil
municipal des enfants.

Les derniers mois de l'année 2018 ont été marqués par un mouvement d'exaspération et de revendications qui a particulièrement concerné notre territoire. Ce mouvement est compréhensible, même si les violences et destructions périphériques qu'il a engendrées doivent être fermement condamnées.

La question du pouvoir d'achat y est centrale, justifiant au passage tous les efforts entrepris par la Ville pour améliorer la situation des Narbonnais dans ce domaine depuis 2014 : diminution puis gel des impôts, création de la Mutuelle des Narbonnais et de l'Énergie des Narbonnais...

Engagée pour favoriser la proximité et la démocratie participative, la Ville de Narbonne a ouvert ses portes à ceux qui souhaitent s'exprimer à cette occasion. Elle a notamment relayé les préoccupations de son territoire à travers la mise en place d'un cahier de doléances qui sera transmis au Président de la République.

“ La Ville a relayé
les préoccupations de
son territoire ”

La Ville joue ainsi pleinement son rôle d'interlocutrice privilégiée des citoyens, à l'écoute de ses habitants. Un rôle qu'elle a particulièrement renforcé en 2018 avec la création de la Maison de Proximité à Réveillon. Cette proximité s'est également incarnée dans les nombreuses réunions de concertation menées avant de procéder à des aménagements de l'espace public. Cela fut également le cas avant la mise en place des nouveaux rythmes scolaires, en septembre dernier, à travers un questionnaire adressé à l'ensemble des familles.

En 2019, nous continuerons d'agir ainsi, en ayant le souci constant d'écouter vos avis. Une étape essentielle, nécessaire, pour pouvoir continuer à développer Narbonne, tout en répondant aux attentes du plus grand nombre.

Comme vous le verrez dans les pages de ce *Narbonne&Vous*, de nombreux projets seront réalisés par la Ville dans les prochains mois. J'espère que cette année 2019 sera également pour vous une année pleine de réalisations et de belles expériences.

Je vous souhaite à toutes et tous, ainsi qu'à vos proches, une excellente année 2019 !

UNE MAISON DE LA **PRÉVENTION** SANTÉ POUR AMÉLIORER VOTRE BIEN-ÊTRE



MIEUX VAUT PRÉVENIR QUE GUÉRIR... A NARBONNE, CET ADAGE EST CONCRET, AVEC L'OUVERTURE, DÈS LE 13 FÉVRIER, D'UNE MAISON DE LA PRÉVENTION SANTÉ (MPS), OUVERTE À TOUS. UN LIEU INCONTOURNABLE, CRÉÉ PAR LA VILLE DE NARBONNE, POUR APPRENDRE À BIEN VIVRE !



« Un grand nombre d'affections peut être prévenu »

Dr Jean-Pierre Courrèges,
Conseiller municipal délégué
aux maisons de la santé



Parmi les nombreux ateliers de la MPS, des formations aux premiers secours et à l'utilisation des défibrillateurs électriques seront proposées régulièrement.



Pourquoi la Ville de Narbonne crée-t-elle une Maison de la Prévention Santé ?

Pour qu'une population puisse vivre en bonne santé, il faut qu'elle dispose d'un minimum de connaissances concernant sa santé et son environnement. Un grand nombre d'affections peut être prévenu : diabète, cancers, problèmes cardiovasculaires... La nouvelle Maison de la Prévention Santé a donc pour objectif de regrouper, sous un même toit, une grande variété d'informations, sous différentes formes : ateliers, conférences, expositions, documentation... Cette structure bénéficie de la mobilisation des nombreux partenaires de la Direction de la santé de la Ville de Narbonne, qui interviennent déjà dans les cadres de l'Atelier santé ville ou du Contrat local de santé. Elles seront donc très sollicitées dans cette structure, à travers des ateliers et des permanences régulières.



Quelles thématiques y seront abordées et pour quels publics ?

Conseils pour bien manger, sensibilisation au diabète, information sur les bienfaits du sport... De nombreux domaines seront présentés, dans une programmation très riche ! Des ateliers pratiques, organisés régulièrement, permettront notamment d'apprendre à cuisiner sain, à prodiguer les premiers secours, etc. Par ailleurs, un espace informatique donnera accès à des informations spécifiques. Ce lieu est ouvert à tous les habitants du Narbonnais. Il s'adresse également aux professionnels de la santé qui peuvent s'y rencontrer pour échanger sur leurs pratiques ou profiter des ressources à leur disposition.



Existe-t-il des structures similaires en France ?

Cette Maison de la Prévention Santé est une initiative innovante. Elle sera la seule en Occitanie qui propose un tel service, grâce à la synergie exceptionnelle entre les différentes associations du territoire narbonnais. C'est la raison pour laquelle l'Agence régionale de santé et la Mutualité française sont partenaires de cette structure qui pourrait, à terme, inspirer d'autres villes.

A la Maison de la Prévention santé : informer,

La nouvelle structure, qui sera inaugurée le 13 février, permettra à tous les Narbonnais de bénéficier de l'important réseau partenarial que la Ville de Narbonne mobilise en matière de santé.
Un objectif : améliorer le bien-être de tous !

La Maison de la Prévention Santé, c'est :

UN ESPACE D'ACCUEIL :
information, conseils et orientation

UN ESPACE D'ATELIERS PRATIQUES :
animation cuisine, sensibilisation aux premiers secours, dépistages, etc.

UN ESPACE DOCUMENTATION :
brochures d'information, livres, vidéos et borne informatique

1 AGENT D'ACCUEIL
pour orienter et informer



95 animations sont déjà prévues jusqu'au mois de juin, dont :

-  **44 conférences**
-  **10 ateliers cuisine**
-  **7 dépistages (diabète, audition, bilans de santé...)**
-  **18 ateliers à destination des scolaires**
-  **7 permanences d'associations**
-  **5 ateliers « Alerter, Masser, Défibriller »**
-  **5 cafés des parents (un jeudi par mois)**

Quelques thématiques



**ALCOOL ET
ADDICTIONS**



**PRÉVENTION
DU CANCER**



**Maison de la
Prévention
Santé**

Maison de la Prévention Santé,
41 bd Ferroul, à Narbonne.
Tél. 04 68 90 26 34



orienter, sensibiliser

3
partenaires :
Ville de Narbonne,
l'Agence régionale de
santé et la Mutualité
française

**UN ESPACE DE MINI-
CONFÉRENCES ET DE DÉBATS,**
animés par des professionnels
de santé (30 personnes max.)

**UN ESPACE DE
PERMANENCES** des
associations de santé



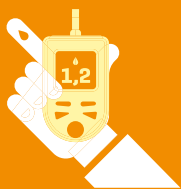
abordées



**RISQUES DE
L'AUDITION**



**ARRÊT
DU TABAC**



**SENSIBILISATION
AU DIABÈTE**

65
ASSOCIATIONS
MOBILISÉES



Ils feront vivre la MPS

Renée Colin

pionnière de la gym après-cancer



Il y a 20 ans, Renée Colin a appris qu'elle souffrait d'un cancer du sein. De cette épreuve, cette ancienne opticienne en a fait une force : « A cette époque, j'ai pratiqué de nombreuses activités physiques, se souvient-elle. J'ai eu la sensation que ça m'aidait beaucoup. » Elle décide alors de faire profiter son expérience au plus grand nombre, en passant un diplôme d'animatrice sportive spécialisée dans l'accompagnement des pathologies, notamment l'obésité. A la MJC, elle se lance ensuite dans la gym après-cancer, une des premières en France à promouvoir cette discipline qui vise à redonner aux patients la maîtrise de leur corps meurtris par la maladie. « C'est un suivi individualisé, avec des mouvements doux et adaptés. » Aujourd'hui encore, elle continue à aider les personnes en souffrance, en élargissant le spectre de ses activités : marche active, stretching... Sans compter son engagement pour le club de lecture de la MJC ! « C'est important de faire travailler la tête et les jambes », sourit-elle. ■

Gérard Grenier

diabétique et représentant des patients



« L'émpathie entre diabétiques m'a très vite conquis : on échange sur nos difficultés, souvent communes, rencontrées tout au long de notre parcours de soins, en toute confidentialité. » Gérard Grenier sait de quoi il parle : diabétique depuis 2005, il s'est très vite engagé dans l'Association Française des Diabétiques de l'Aude, puis ensuite en tant que représentant des usagers dans des établissements de soins ou auprès des instances institutionnelles. Il contribue ainsi à améliorer la qualité des soins. Avec l'ouverture de la MPS, Gérard y voit l'occasion de toucher de nouveaux publics confrontés au diabète et de proposer, lors des permanences ou des ateliers, un accompagnement individualisé et adapté. ■

Dr Davis-Bergès

Les assiettes de nos enfants dans le viseur



Présidente de l'association Manger Bouger 11, Veronique Davis-Bergès est également médecin de santé publique, spécialiste de la lutte contre l'obésité infantile. Son engagement fait suite à un constat, nourri d'années d'expérience : l'augmentation du nombre d'enfants en surpoids, particulièrement depuis les années 2000. « Deux causes peuvent l'expliquer : la consommation de produits agro-alimentaires trop gras, trop sucrés et qui ne coupent pas la faim et la sédentarité des enfants qui passent trop de temps devant les écrans. » Avec la création, en 2015, de Manger Bouger 11, elle comble un manque pour de nombreuses familles confrontées à ce problème. « La MPS est un outil formidable pour rencontrer de nouveaux publics. Nous y proposerons des ateliers cuisine enfants-parents, ainsi que de nombreux outils ludiques et pédagogiques. » ■



GLUTEN : UNE CONFÉRENCE POUR **SÉPARER** **LE BON GRAIN** **DE L'IVRAIE**

Le Docteur Marciano interviendra à la MPS le 21 mai.

Parmi les nombreux rendez-vous programmés, le Docteur Marciano, hépato-gastro-entérologue, propose un débat sur cette molécule, accusée d'être à l'origine de nombreux troubles digestifs.

Qu'est-ce que le gluten ?

Docteur Pierre Marciano : Cette protéine est naturellement présente dans certaines céréales [blé, orge, avoine...]. Elle confère de l'élasticité aux aliments, et donc du moelleux. On la retrouve dans de nombreux aliments, surtout le pain, mais aussi dans les produits de l'industrie agro-alimentaire. Il y en a même dans certaines gélules de médicaments !

La question du gluten dans nos assiettes fait polémique. Pour quelle raison ?

Cela fait cinquante ans que nous connaissons une maladie causée par le gluten : la maladie coeliaque, susceptible de causer des carences graves, notamment chez l'enfant. Elle

ne concerne que certaines personnes et est désormais très bien identifiée, facile à diagnostiquer par des tests simples. En revanche, depuis une dizaine d'années, une nouvelle pathologie est apparue : l'hypersensibilité au gluten, plus difficile à diagnostiquer. Le problème actuel réside dans le flou entre ces deux pathologies, amplifié et exagéré par certains médias et les réseaux sociaux, amenant de nombreuses personnes à adopter le régime sans gluten. La croyance populaire est désormais que le gluten est une sorte de poison, ce qui est faux.

Quel risque cette situation engendre-t-elle ?

Des personnes choisissent d'adopter un régime sans gluten

sans consulter de médecin. Cette attitude peut aboutir à masquer une vraie maladie coeliaque qui ne pourra être diagnostiquée... et donc traitée par le régime sans gluten strict sous le contrôle d'un médecin ou diététicien. L'autre problématique est que des gens adoptent le régime sans gluten sans raison fondée, alors que cette pratique ne va rien leur apporter de bénéfique.

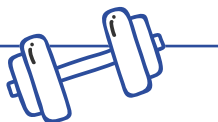
Cette polémique est-elle le symptôme d'une société trop informée sur les questions médicales ?

Je dirais plutôt que nous sommes dans une société mal informée. L'émergence d'Internet a apporté de nombreuses connaissances, mais c'est un fourre-tout où l'on

trouve le meilleur comme le pire. La question du gluten a, de plus, été amplifiée par l'industrie agro-alimentaire, afin de vendre de nouveaux produits sans gluten. Dans ce contexte, la MPS de Narbonne présente un grand intérêt, afin de permettre à tous de démêler le vrai du faux, en indiquant les bonnes pratiques en matière de santé. ■

Conférence-débat :

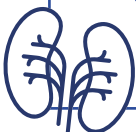
« Intolérances au gluten : les vraies... et les fausses », présentée par le Dr Marciano, le mardi 21 mai, à 14h30, à la MPS.



UN ESPACE D'ACCUEIL POUR LES ASSOCIATIONS



La MPS sera aussi un espace de rencontre avec les associations de santé du territoire. Plusieurs d'entre elles bénéficieront ainsi de présences régulières lors de permanences, au cours desquelles elles informent et orientent tous ceux qui le souhaitent : personnes souffrant d'affections, représentants d'associations, professionnels médicaux... voire de simples curieux ! Quelques exemples peuvent ainsi être cités : le Point d'accueil écoute jeunes (PAEJ) sera présent tous les mercredis matin. Le club Cœur et santé, spécialisé dans le suivi des maladies cardio-vasculaires, effectuera quant à lui ses permanences le jeudi, tandis que l'association La Rivière, un espace d'écoute et de conseil autour de l'alcool, sera disponible au moins une fois par mois, le 3^e jeudi du mois. ■



DES ATELIERS POUR SENSIBILISER ET TESTER SES HABITUDES DE VIE

L'ANPPAA 11 tient régulièrement des stands d'information et de sensibilisation, comme lors du « Moi(s) sans tabac », en novembre dernier.

Parmi les associations adhérentes à la Maison de la Prévention Santé (MPS), L'ANPAA 11, spécialisée en prévention des addictions, organisera régulièrement des animations.

« **S**oufflez dix secondes dans l'appareil. » Sophie s'exécute avec application. « Résultat : 0... C'est parfait ! », sourit Anne-Sophie Prax, animatrice-prévention pour l'antenne narbonnaise de l'Association nationale de prévention en alcoologie et addictologie (ANPAA 11). « Le testeur de monoxyde de carbone indique vous ne fumez pas et que vous ne subissez pas d'impact lié à un tabagisme passif. » Cette expérience s'est déroulée, en novembre dernier, sur un stand monté dans le hall du CCAS, dans le cadre du Moi(s) sans tabac, afin de sensibiliser aux méfaits du tabagisme. Une animation qui sera reconduite à la MPS, dans le cadre des nombreuses animations proposées par les différentes associations. « Ce type de stand permet d'interpeller le public mais également de rencontrer des professionnels

qui s'interrogent sur leurs pratiques, souligne Jérôme Riffé, directeur de l'ANPAA 11. Dernièrement, nous l'avons installé au centre hospitalier et de nombreux médecins et infirmiers nous ont sollicités. »

L'association sera présente une demi-journée par mois à la MPS, avec des animations variées. « Cette présence régulière nous permettra de donner rendez-vous à différents types de publics. C'est très efficace pour les informer, les sensibiliser et, si besoin, les orienter vers des consultations médicales. » ■



DEMANDEZ LE PROGRAMME DE LA MPS !

Pour ne pas rater l'animation qui vous correspond, pensez à consulter le programme de la MPS ! Edité tous les trimestres, il permet de prendre connaissance des nombreux rendez-vous organisés les prochains mois. Il est disponible, en libre-service, dans les accueils municipaux et, bien sûr, dans la Maison de la Prévention Santé. L'intégralité de ce programme est également consultable en ligne, dans la rubrique « Agenda » du site internet de la Ville [www.narbonne.fr]. ■



UNE NOUVELLE VIE POUR L'ASPIRATEUR



L'heure est à la métamorphose pour cet ancien bâtiment industriel qui deviendra, d'ici fin 2019, le futur Hôtel de police municipale.

Cet ancien édifice industriel laisse derrière lui cinq belles années d'expositions, de vernissages et de découvertes. L'art contemporain saura très rapidement retrouver sa place au cœur de la nouvelle stratégie muséale dont le palais et les monuments narbonnais font actuellement l'objet. Mais pour l'heure, place à la transformation ! Celui qui était conçu à l'origine pour aspirer les déchets d'un quartier écologique deviendra, d'ici un an, le futur Hôtel de police municipale. Une reconversion qui résulte des actions menées par la Ville de Narbonne, depuis 2014, en termes de sécurité et de tranquillité publique : les effectifs sont en hausse, les moyens sont diversifiés, les caméras de vidéosurveillance ont été multipliées. Conséquence : les locaux actuels, rue Gustave-Fabre, ne suffisent plus à toutes ces améliorations. Un appel à projets a ainsi été lancé. L'agence d'architecture AD Martin/Barcellona a été sélectionnée pour repenser entièrement ces 1500m² de béton brut.

2 MILLIONS D'EUROS INVESTIS PAR LA VILLE

La façade longeant l'avenue Hubert-Mouly sera entièrement végétalisée et de nombreuses ouvertures vont être créées. L'accueil du public se fera désormais côté Théâtre, via un hall d'entrée. Le rez-de-chaussée accueillera de nombreux bureaux ainsi que le Centre de supervision urbaine (CSU) actuellement positionné rue Jean-Jaurès. L'étage sera consacré à une salle de réunion, de restauration, d'entraînements et aux vestiaires. Sur le toit va être aménagée une terrasse panoramique qui offrira une vue imprenable sur les environs. Plus tard, un second bâtiment verra le jour. Il abritera un garage pour les VTT et voitures de la brigade, une borne de recharge pour véhicules électriques ou encore un chenil pour la brigade canine. Ce chantier, à hauteur de 2 millions d'euros, sera réalisé à 80% par des entreprises narbonnaises. Au cœur d'un quartier en pleine expansion, ce nouvel endroit permettra aux agents d'être proches du cœur de ville tout en ayant un accès rapide aux grands axes. Il devrait être livré pour septembre 2019. ■

GILLES BARCELLONA, ARCHITECTE

« Avec mon associé, nous avons conçu ce bâtiment industriel. Nous sommes donc très contents d'avoir été de nouveau sélectionnés pour lui donner une nouvelle vie. La reconversion de ce bâtiment n'est pas un exercice aisé puisqu'un bâtiment industriel et un hôtel de police possèdent des cahiers des charges et des besoins bien spécifiques. C'est un véritable challenge pour nous ! Mais la volumétrie intérieure et la sobriété du lieu nous ont offert de nombreuses possibilités pour répondre à l'appel à projet. D'ailleurs, dans le cadre du premier projet, nous avons prévu de couvrir la façade de l'Aspirateur d'une butte végétale. Nous avons donc décidé de reconduire cet aspect architectural avec une façade verte. Comme un clin d'œil ou un point final à cette première création qui n'a jamais pu entièrement s'achever. » ■



PIERRE TECKMAN, POLICIER MUNICIPAL

« Je vais très prochainement entamer ma 31^e année en tant que policier municipal à Narbonne. Je fais donc partie des plus anciens. Nous étions vingt agents quand je suis arrivé en 1988 lors de la création de la Police municipale. Nous sommes quarante-sept aujourd'hui. Nous avons toujours été dans les locaux de la rue Gustave-Fabre et il est clair que nous commençons à être à l'étroit ! Le projet du futur Hôtel de police municipale fait l'unanimité auprès de nous tous. Il est pratique, adapté et fonctionnel. C'est une page qui se tourne, mais qui laissera place à une page encore plus belle, j'en suis certain. » ■



AVANT

APRÈS

QUARTIER DE BOURG : LA RECONQUÊTE SE POURSUIT...

Après la mission « Bourg en lumière », place au plan « Action cœur de ville » ! La Ville de Narbonne poursuit ses efforts de revalorisation du quartier médiéval, en offrant, dès 2019, un nouveau visage à la rue de la Parerie et à ses abords.

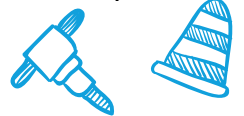
Reconquérir ce quartier historique

Consciente de l'importance de valoriser un tel quartier et attentive au bien-être de tous ses habitants, la Ville de Narbonne se mobilise depuis plusieurs années pour engager des solutions qui visent à le redynamiser. Il y a deux ans, elle a lancé l'opération « Bourg en lumière » où un panel de mesures a été mis en place, en matière de sécurité, de réfection ou de propreté. Malgré cela, les difficultés persistent et le quartier reste confronté à un manque d'attractivité et à un sentiment d'insécurité. C'est la raison pour laquelle une réflexion globale a été menée afin de le revaloriser davantage.

Le 27 novembre dernier, l'équipe municipale a ainsi présenté, aux habitants de Bourg le projet d'aménagement du quartier et notamment de la rue de la Parerie, qui bénéficie du plan national de reconquête des centre-villes de villes moyennes, le plan « Action cœur de ville ». **L'objectif : redonner une nouvelle vie à ce quartier essentiel.**

De nouveaux aménagements

La première modification majeure est la « piétonnisation » du secteur. L'idée est d'insérer des bornes automatiques dans certaines rues afin de limiter l'accès seulement aux résidents et aux ayants-droit. Le but : contrôler la circulation, mais également maintenir une importante capacité de stationnement pour les riverains. Le second projet majeur est la modification du profil de la rue Parerie. En gagnant deux mètres de largeur, le trottoir principal permettra une meilleure déambulation piétonne avec une visibilité commerciale plus évidente. Des espaces verts, une aire de jeux aux abords des crèches, ainsi qu'un espace de convivialité intergénérationnel ombragé devraient être également créés. Grâce à ce projet, le quartier sera ainsi embelli, la zone de chalandise plus agréable, les commerces valorisés, la circulation et le stationnement contrôlés et l'accessibilité des modes de circulation doux amélioré. Une fois affiné, le projet définitif sera présenté aux riverains. **Les travaux, quant à eux, devraient débuter au 1^{er} trimestre de l'année 2019.**



DE NOMBREUSES ACTIONS DÉJÀ RÉALISÉES DEPUIS 2014



Une brigade d'information civique et deux policiers municipaux patrouillent tous les jours.



De nombreux travaux de rénovation et de piétonnisation.



Un marché des producteurs et artisans locaux installé tous les mardis matins.



Mais aussi : l'aménagement de la rue Rabelais, la piétonnisation des rues Benjamin-Crémieux et Cabirol, l'installation de nombreuses caméras de vidéosurveillance (14 au total dans le quartier), la valorisation du patrimoine grâce à des visites guidées...

UN NOËL FÉERIQUE

Pendant un mois, la magie de Noël a régné sur Narbonne grâce aux animations organisées dans le cadre des Féeries de Noël : patinoire, grande roue, décorations du Palais enchanté, Palais du jeu, marché de Noël, fête foraine ou encore la Grande Parade [photo] ont émerveillé petits et grands !



CONCOURS DU PLUS BEAU SAPIN DE NOËL : ARAGO ET KERGOMARD LAURÉATES !

Avec l'arrivée des fêtes de fin d'année, la Ville de Narbonne a proposé aux élèves narbonnais inscrits dans les Accueils de loisirs associés aux écoles (ALAE), un concours du plus beau sapin de Noël. L'objectif : le rendre le plus beau possible afin d'obtenir le plus de votes en ligne. Et c'est l'école élémentaire Arago et l'école maternelle Pauline-Kergomard qui ont remporté cette première édition ! Mardi 18 décembre, Jean-Michel Alvarez, élu référent à l'éducation, a ainsi eu le plaisir d'aller directement remettre aux vainqueurs un lot composé d'un diplôme, de douceurs et de bons-cadeaux pour profiter pleinement de la fête foraine et du marché de Noël.



LE PÈRE NOËL DANS LES ÉCOLES MATERNELLES

Avant les fêtes de fin d'année, le Père Noël est passé dans toutes les écoles maternelles de Narbonne (en photo, l'école Suzanne-Buisson), pour distribuer des cadeaux offerts par la Ville en présence de Jean-Paul César, élu référent à l'enfance : des abonnements aux ludothèques, des livres... et un petit goûter !



UNE ANNÉE 2018 BIEN REMPLIE !

RETOUR EN IMAGES SUR QUELQUES ÉVÉNEMENTS MARQUANTS DE L'ANNÉE.



Création d'une voie verte sur le boulevard Mistral et l'avenue Carnot.



Création d'une première Maison de la proximité à Réveillon.



Inauguration du front de mer à Narbonne-Plage.



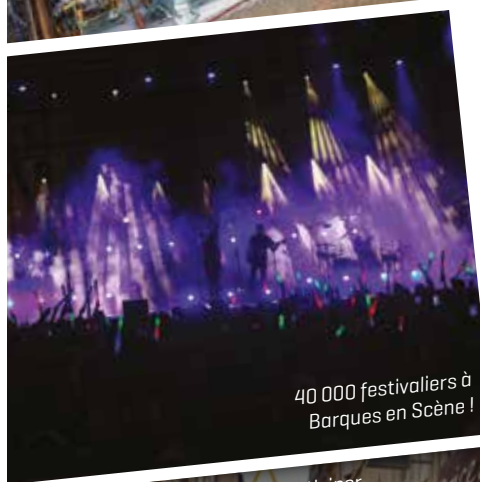
Démarrage du chantier de la Salle.



Accueil des matchs du championnat du monde de rugby U20.



1 million d'euros investis dans les écoles et retour à la semaine de quatre jours.



40 000 festivaliers à Barques en Scène !

2018



De nouvelles ombrières photovoltaïques sur le parking de la Maison des services.



Convivialité, rencontres et découvertes lors de la Fête des vendanges.



Narbonne sélectionnée pour participer au plan gouvernemental "Action cœur de ville".



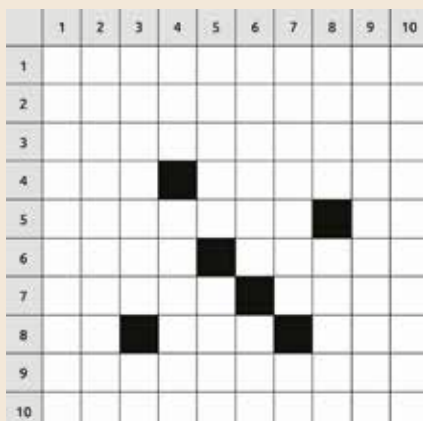
Rénovation, amélioration et agrandissement de la crèche des Bouts'Choux.



Signature d'un bail emphytéotique en vue de la création d'un futur pôle culturel occitan.

« Les bons mots »

de Michel Salmons / Grille n°14



HORIZONTALEMENT

- Certains résidents d'Anatole France prétendent l'avoir vu cavalier du côté de Complutum ou d'Alcala de Henares.
- Elle est dans la nécessité mais elle peut offrir une ressource financière.
- Ont donc décidé de ne pas rester dans le droit chemin.
- Nœud de vache. – Sortie de bain.
- Faussera la direction. – Fausse note.
- Bien de famille reçu en héritage. – Sa famille.
- Elle a tout d'une patate! – Réunion plénière de cardinaux.
- Très fashion, mais, à l'évidence, n'a pas fait son coming out. – Coup de pub. – La meilleure façon d'atteindre le nirvana.
- La coïte du psy.
- Vous pourriez envisager une tentative, mais pas sans condition.

VERTICALEMENT

- Entre hydre et licorne et proche du capricorne.
- Font plaisir par plaisir.
- En train de faire son effet à Roland-Garros? – Des plis qui se repassent.
- La géo du PC (acronyme). – Remit en forme.
- En voilâ une qui est tout feu tout flamme. – Appréciait l'endroit.
- En Somme, c'est une cité souterraine bien protégée, mais, n'importe comment, nous l'aurons. – Temps variable.
- Traine en justice. Bout de papier.
- Mise au pas. – Naît avec l'uniforme.
- Si on voulait chinoiser un peu, on dirait qu'elle faisait bégayer Mistinguett et l'homme au canotier.
- Chargerez une pile.

SOLUTION DE LA GRILLE N°13 DU NARBONNE&VOUS N°22

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	T	R	A	M	O	N	T	A	N	E
2	R	H	O	M	B	O	I	D	A	L
3	O	U	R	E	T	■	■	C	O	S
4	U	M	■	S	U	S	■	R	A	S
5	B	E	L	■	S	E	P	A	L	E
6	A	■	A	D	E	N	E	T	■	E
7	D	A	N	A	■	S	I	R	A	N
8	B	O	C	C	I	T	A	N	I	E
9	U	T	E	R	O	S	A	C	R	E
10	R	E	L	A	I	S	S	E	E	S

Directeur de la publication : Maître Didier MOULY • Conception éditoriale et iconographique, suivi de production : Direction de la communication de la Ville de Narbonne, Christelle Petitcalas, Tangi Loisel, Marie-Pierre Khaler et Laura Fabres • Photographies : Bernard Delmas, Angélique Paitrault et Jean-Paul Bonincontri • Conception graphique : Agence Defacto. Mise en page : Direction de la communication de la Ville de Narbonne, Aline Allies • Impression : imprimerie de bourg - Narbonne • Dépôt légal à parution.

Tribune libre

GROUPE « NOUVEAU NARBONNE »

La fin d'année 2018 a été forte en événements qui nous ont tous marqués : épisodes climatiques, mouvement sociétal, attentat. Ces événements nous questionnent, d'abord comme citoyens et comme élus ensuite. Ils confirment que le Maire reste l'élu de proximité référent. Ils nous confortent également dans la démarche qui est la nôtre : présence active sur le terrain, transparence sur la gestion de la ville, écoute, échanges. Malgré cette activité lourde, nous avons pu vivre un espace de respiration bienvenu et apprécié par tous avec les Féeries de Noël. En espérant que vous avez passé de bonnes fêtes de fin d'année, l'équipe des élus Nouveau Narbonne vous souhaite le meilleur pour vous et vos proches au cours de cette année nouvelle.

GROUPE « J'AIME NARBONNE »

Narbonnaises, Narbonnais, Notre pays, notre département, notre ville ont connu une année 2018 chaotique entre catastrophes naturelles, attentats et mouvements sociaux. Chacun d'entre nous a pris conscience des enjeux à relever pour retisser la cohésion entre les générations et les territoires, afin de bâtir une société plus juste et solidaire. Souhaitons pour Narbonne qu'elle retrouve son rayonnement et toute sa place au cœur de notre grande Région. Pour cela, le rassemblement des Narbonnaises et des Narbonnais est indispensable. C'est le vœu que nous formulons et le chemin auquel nous vous invitons. Nous vous souhaitons le meilleur à vous, ainsi qu'à vos familles et vos proches en ce début d'année 2019

GROUPE « RASSEMBLEMENT BLEU MARINE »

Le groupe « Rassemblement Bleu Marine » n'a pas transmis sa tribune d'expression pour ce numéro.

Numéros utiles

ACCUEIL - INFORMATIONS

Mairie : 04 68 90 30 30 / Allô Narbonne : 0800 15 13 11

Site : www.narbonne.fr

Office de Tourisme : 04 68 65 15 60

[31 rue Jean-Jaurès] / www.narbonne-tourisme.com

E-mail : info@narbonne-tourisme.com

URGENCES

Commissariat : 04 68 90 38 50

Police : 17

Police municipale : 04 68 90 26 76

Sapeurs-pompiers : 18

Samu : 15



10-31-2264 / Certifié PEFC / Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées. / pefc-france.org



UNE CLASSE BILINGUE AU COLLÈGE DE CITÉ !



Depuis deux ans, une classe bilingue est ouverte au collège de Cité, sous la supervision de Jean-Philippe Joulia, professeur d'occitan et ancien instituteur en calandreta.

A raison de trois heures par semaine, 54 élèves de la 6^e à la 3^e suivent des cours en français et en occitan. Ils sont tous issus des calandretas narbonnaises et maîtrisent parfaitement la langue régionale. « *Tous ces élèves sont très attachés à la culture occitane, assure leur professeur, Jean-Philippe Joulia. Rappelons que les calandretas enseignent toutes les matières exclusivement en occitan et s'inscrivent dans le calendrier et les traditions de notre territoire.* » Dans l'Aude, seul le collège Bastion, à Carcassonne, possède une classe bilingue similaire.

**UNA CLASSA BILINGÜA
AL COLLÈGI DE CIUTAT !**

Dempuèi dos ans, una classa bilingüa es estada obèrta al collègi de Ciutat, ongan es jos la supervision de Joan Felip Joulia, professor d'occitan e ancian regent en Calandreta.

A rason de tres o doas oras per setmana, 54 collegians de la 6na a la 3na seguisson corses en francés occitan. Venon totis de las Calandretas dal narbonés e mestrejan de segur la lenga. « *Totis aquelis escolans son estacats fòrça a la cultura occitana, assegura lor professor, Joan Felip Joulia. Cal rampelar que les calandretas ensenhan totas las matèieras exclusivament en occitan e s'inscrivon dins lo calendèr e las tradicions dal nòstre territòri.* » Dins Aude, sol lo collègi de Bastion, a Carcassona, possedis una classa bilingüa similara.



Lina,

Narbonnaise,

11 ans, en 6^e au collège de Cité

Issue de la Calandreta « la Granhota », à Narbonne.

« *Pour moi, l'occitan permet de garder la culture et de la transmettre. J'ai peur qu'elle ne se perde et ce serait tellement dommage : c'est une belle langue et il faut la garder. Franchement, heureusement qu'il y a cette classe au collège : c'est très rare, surtout en occitan et le prof est super gentil ! Je parle couramment occitan, même à la maison car ma maman est institutrice en calandreta. J'adore cette culture festive et une de mes fêtes préférées est « la souche de Noël » : ce n'est pas le Père Noël qui donne les cadeaux... mais une souche !* » ■

Lina,

Narbonesa,

11 ans, en 6na al collègi de Ciutat

Venguda de la Calandreta « la Granhòta », à Narbona.

« *Per ieu, l'occitan permet de gardar la cultura e de la transmetre. Ai paura que se pèrda aquò seriá talament domatge : es una polida lenga e la cal gardar. Franchement, urosament que i a aquesta classa al collègi : es plan rar, sustot en occitan e lo professor es fòrça brave ! Parli correntament occitan, e mai a l'ostal perque ma maire es regenta en Calandreta. Adori aquela cultura festiva e una de mas fèstas preferida es « la soca de Nadal » : aquò's pas lo Paire Nadal que dona los presents... mas una soca !* » ■



Maître Didier MOULY
et le Conseil municipal
vous adressent leurs
meilleurs vœux

2019

*nos cœurs à
l'unisson !*

Rendez-vous
Samedi 12 janvier, à 15h

pour un moment convivial, ouvert à tous,
place de l'Hôtel-de-Ville.

www.narbonne.fr



Narbonne

AU CŒUR DES POSSIBLES